



# The Holy See

---

教宗方济各

第二届世界祖父母及长者日文告

2022年7月24日

「虽已年老，仍然结果。」（咏九二 15）

**[Multimedia]**

---

亲爱的朋友们：

「虽已年老，仍然结果」（咏九二 15）。圣咏作者的这句话是个好消息，也是我们在第二届世界祖父母及长者日能向世人宣讲的一个真实「喜讯」。这喜讯不仅与世界对于这个人生阶段的看法有所不同，也与我们当中一些长者怀忧丧志，对未来不再抱有期待的心态背道而驰。

很多人都害怕老年。他们认为那是一种疾病，最好避免任何接触的机会。「老人与我们无关」，很多人这样想，「能够离他们多远就多远，也许可以把他们安置在一些能照顾他们的机构，让他们在一起，免得我们要负起他们的重担。」「丢弃文化」的心态就是：觉得自己总是与我们当中的弱小者和陌生人不一样，对他们的脆弱无动于衷，以为「我们」有理由与「他们」各走各路。但事实上，圣经教导我们长寿是一种祝福，而且长者不应该是被远离、被抛弃的人，而是天主——丰盛生命的施予者——美善、活着的标记。家中有长者是何等有福！

敬爱祖父母的家庭是何等幸福！其实，老年并不是那么容易理解的生命季节，即便对于我们这些老人家也是如此。虽然走过了漫长的人生旅程，却没有人替我们去准备面对老年，似乎就是这么令人措手不及。为了这个人生阶段，高度发展的社会付出了许多经费，却无法真正帮助人们去了解它。他们提供的是健康照护计划，不是富足生命的计划。<sup>1</sup>因此，难以展望未来，也看不见值得努力的前景。一方面，我们试图隐藏皱纹、假装青春不老，另一方面，我们似乎只能意志消沉地度日，默认自己不再能够「结出果实」。

退休的生活以及孩子的独立，都使得我们无须再像从前那样付出大量的精力。一旦意识到自己渐渐使不上力气，或是开始生病，都会影响我们的自信心。一生为了跟上现世生活快速的脚步而辛苦，但结果似乎只促使我们无奈地接受「丢弃文化」。圣咏的这段祈祷使我们产生共鸣：「在我年老时，求祢不要抛弃我，在我气力衰弱时，不要远离我。」（咏七一 9）

然而，同一篇圣咏也勾勒出上主是如何临在我们的每个生命季节，并敦促我们继续怀抱希望：当我们白发苍苍，祂还是继续给予我们更多的生命，并使我们不致被邪恶所击倒。只要我们相信祂，就会有更多的力量去赞美祂（参阅：咏七一 14~20），也会发现变老并不只是身体机能的衰退，或是时间必然的流逝，而是一种长寿的礼物。岁数的增长，并不是一种惩罚，而是一种祝福！

因此，我们应当好好照顾自己，并且学习度有活力的晚年生活，在灵性方面也是如此，我们要勤奋诵读天主圣言、每日祈祷，常领受圣事并参加礼仪，从而培养我们的内在生命。这也涵盖着我们与天主的关系、与他人的关系：我们首先是向家庭、孩子、孙子和孙女们表达诚挚的关爱，而对于贫穷与受苦的人，则以实质的帮助和祈祷来亲近他们。这一切都可以帮助我们不再觉得自己好像电影院的观众一样，只能从窗户去窥探这个世界。不仅如此，我们更要尽一切所能去认出上主的临在，2 犹如「天主殿中的茂盛橄榄树」（咏五二 10），成为近人的祝福。

老年并不是一段无所事事、功成身退的岁月，而是继续开花结果的季节：有一个新的使命在等待我们，邀请我们展望未来。「我们这些老年人所具有的特殊敏锐度，出自高龄的关怀、思想和感情，都让我们更有人情味，应当再次成为许多人的召叫，并成为老年人热爱年轻世代的标记。」3 亲爱的祖父母和长者，我鼓励你们在这「温柔革命」4——属灵、非暴力的革命——当中成为主角，这就是我们能作的贡献。

这个世界正在经历一段充斥着艰难考验的时期，先是突如其来的疫情风暴，之后又有危害全球和平与发展的战争。正当上个世纪经历战乱的那一辈逐渐消逝，在这时候战火在欧洲重燃，这些都不是巧合的事。这些重大危机都可能使我们麻木不仁，使我们眼看危及人类大家庭和共同家园的其它「流行病」问题，或四处可见的各种暴力形式而无动于衷。

面对这一切，我们需要一个深刻的转变及悔改，使我们卸下心防，并将他人视为自己的弟兄姊妹。作为祖父母及长者，我们有一项重大的责任，就是要教导同时代的人们，如何用我们对孙子和孙女们的温柔目光和同理心来看待他人。在对近人的关怀中，我们磨砺了自己的人格，而如今我们也可以温和体贴地去面对最需要的人，从而成为这种生活方式的导师。这样的心态或许会被人看作软弱或消极，但却不会让人有压迫感，反而是属于要承受土地的温良的人。（参阅：玛五 5）

守护世界，是我们受召要结出的果实之一。「我们都曾在祖父母的膝盖下爬行，也曾被他们用双手抱过」；5 但现在是时候轮到我们用实质的帮助或是祈祷来照顾我们的孙子和孙女，以及那些我们尚未遇到或其它因为战乱而流离失所的孙子和孙女。让我们效法温柔体贴的父亲圣若瑟，将乌克兰、阿富汗、南苏丹等地方的孩子们牵挂在心中。

我们很多人都因为成熟而变得谦逊和睿智，领悟到这个世界亟需要有的意识：我们是无法独自获救的，而且幸福是一份共享的食粮。那些误以为在斗争中才能自我实现并获得成功的人，我们要向他

们作见证。每个人，甚至是最弱小的都可以做到：我们让自己被其它国家的人照顾，这表示我们不但能够一起生活，也必须生活在一起。

亲爱的祖父母们、亲爱的长者们，我们都受召在这个世界做温柔革命的工匠！让我们身体力行，并学习更频繁地去善用我们最宝贵，也是我们的年纪最适合的工具：祈祷。「我们在祈祷时也要成为诗人：乐于用自己的词汇祈祷，并反复采用天主圣言所教导的那些词汇。」<sup>6</sup>带着信心所作的祈祷能使大事成就，能够陪伴受苦者的哭泣，也能使人回心转意。我们可以「在一个浩大的属灵圣所中成为永驻的『合唱团』，以恳切的祈祷和赞美的诗歌，来支持在生活领域中工作和奋斗的团体。」<sup>7</sup>

世界祖父母及长者日就是一个机会，让我们再次怀着喜乐的心情去宣讲：整个教会都渴望能与这些如圣经所言的「富享天年者」共同欢庆。让我们一起庆祝！我邀请各位在堂区和团体中宣报这个节日，并拜访在家独居，或是寄居养护机构的长者。让我们确保今时今日没有人活在孤独之中。对于那些不再期待未来、新的友谊和新的相遇能有什么美好事物的人，只要他们可以等待有人探访，就足以转变他们的生活目标。拜访独居的年长者，就是这个时代的一种慈善事工！

让我们请求圣母—温柔之母，使我们成为温柔革命的工匠，与她一同将世界从战争的魔掌及孤独的阴影中释放出来。

我在此保证以挚爱与你们同在，也予以你们各位和你们的家人我的降福，并请你们不要忘记为我祈祷！

教宗方济各

罗马，拉特朗圣若望大殿

2022年5月3日，圣斐理与圣雅格宗徒庆日

(台湾地区主教团 恭译)

1 《论老年的教理》：一、时间的恩宠与年纪在生命中的盟约，2022年2月23日。

2 《论老年的教理》：五、为下一个世代向上主的眷顾保持忠信，2022年3月30日。

3 《论老年的教理》：三、老年：予涉世未深青年的资源，2022年3月16日。

4 《论圣若瑟的教理》：八、圣若瑟，温柔的父亲，2022年1月19日。

5 世界祖父母及长者日弥撒讲道，2021年7月25日。

6 《论家庭的教理》：七、祖父母，2015年3月11日。

7 同上。